

# Dichiarazione sulla protezione dei dati

## 1 A chi fa riferimento il termine noi?

Ai sensi della presente dichiarazione sulla protezione dei dati, la titolarità dei trattamenti dei dati è attribuita all'impresa seguente («noi» o «ci»):

Cooperativa Migros Ticino  
Via Serrai 1 Casella Postale 468, 6592 S. Antonino  
info@migrostickino.ch / +41 (0)91 850 81 11

## 2 Quali dati personali trattiamo e con quali finalità?

A seconda dell'occasione e della finalità trattiamo dati personali molto diversi tra loro. Informazioni più precise in merito vengono espone in questo capitolo, in eventuali dichiarazioni di consenso e spesso anche in condizioni generali di contratto, in condizioni di partecipazione e in dichiarazioni supplementari sulla protezione dei dati. In linea di massima raccogliamo dati personali direttamente da lei quando, per esempio, ci trasmette dati oppure comunica con noi. I dati personali possono però anche essere raccolti da altre fonti. Si tratta in particolare dei seguenti dati personali:

- informazioni di registri pubblici, per es. del registro delle esecuzioni;
- dati di fornitori privati di informazioni come per es. agenzie operanti nel settore dell'economia, fornitori di indirizzi, banche dati per la prevenzione delle frodi e per la lotta al riciclaggio di denaro, ecc.;
- dati provenienti da internet, dai media e da imprese di monitoraggio dei media;
- dati di fornitori di servizi online come per esempio fornitori di servizi di analisi internet;
- dati di fornitori di servizi finanziari, quando lei effettua pagamenti;
- dati che otteniamo da un'impresa per la quale lei lavora, per es. nome, informazioni di contatto, titolo, funzione, ecc.;
- dati su di lei che altre persone ci comunicano, per es. nel contesto di un procedimento davanti alle autorità amministrative o giudiziarie o nel contesto di una comunicazione con noi.

Trattiamo i dati personali che la riguardano in particolare per le seguenti finalità:

- per comunicare con lei e terzi;
- per il servizio clienti;
- per mettere a disposizione, amministrare, rendere sicuri e personalizzare siti web, app, offerte online e altre infrastrutture come per es. reti Wi-Fi;
- per stipulare contratti con lei e per eseguirli;
- per stipulare ed eseguire contratti con i nostri fornitori, clienti e partner commerciali ai quali lei è connesso nonché per il customer relationship management e il supplier relationship management;
- per conoscere meglio i nostri clienti finali, i loro comportamenti e le loro affinità, per valutare e migliorare il grado di accettazione dei nostri prodotti e servizi e la nostra comunicazione correlata ai nostri prodotti e servizi;
- per finalità pubblicitarie e di marketing, per es. per svolgere eventi, concorsi e attività simili, e per l'invio di informazioni e comunicazioni di marketing mirate a gruppi target per posta e tramite i canali elettronici (se il destinatario non si è opposto al marketing diretto);
- per la ricerca di mercato e i sondaggi di opinione;
- per la preparazione e l'esecuzione di acquisizioni e cessioni di imprese e per operazioni simili;

- per amministrare e gestire le nostre risorse informatiche e di altro tipo;
- per finalità di archiviazione, contabilità, formazione e altre finalità amministrative di altro tipo;
- per controllare e migliorare i nostri processi interni e per lo scambio di dati personali all'interno della Comunità Migros;
- per garantire la sicurezza dei nostri collaboratori, edifici e stabilimenti;
- per controllare e osservare obblighi giuridici, inclusi gli ordini di autorità giudiziarie o amministrative, a fini di compliance e per scoprire e accertare eventuali abusi;
- per far valere i nostri diritti e i diritti delle imprese a noi collegate e per difenderci dalle pretese avanzate contro di noi, i nostri collaboratori, le imprese a noi collegate e i nostri partner contrattuali e commerciali davanti alle autorità giudiziarie e amministrative in Svizzera e all'estero;
- per l'iscrizione al registro dei cooperatori, per lo svolgimento dei consigli di cooperativa, le elezioni del consiglio di cooperativa e per lo svolgimento delle pratiche amministrative connesse a questi processi.

### 3 A chi inoltriamo i suoi dati personali?

I nostri collaboratori hanno accesso ai suoi dati personali nella misura in cui ciò sia necessario per le finalità descritte e per lo svolgimento delle loro attività. Questo è il caso dei collaboratori attivi in altri reparti specializzati e in settori di supporto come per esempio quello informatico. Essi agiscono seguendo le nostre direttive e gestiscono i suoi dati personali nel rispetto degli obblighi di confidenzialità e riservatezza. Possiamo inoltrare i suoi dati personali a terzi all'interno e all'esterno della Comunità Migros quando intendiamo avvalerci dei loro servizi (per esempio di fornitori di servizi informatici). È inoltre possibile che i dati personali vengano inoltrati ad altre imprese (anche) per finalità relative alle destinatarie stesse. In questi casi, in base al diritto sulla protezione dei dati, il soggetto destinatario dei dati è considerato come un **titolare del trattamento a se stante**. Ciò riguarda per esempio i casi riportati di seguito.

- Quando controlliamo o eseguiamo operazioni come fusioni di imprese o l'acquisto o la vendita di singole parti di un'impresa o dei suoi valori patrimoniali, contestualmente dobbiamo trasmettere dati personali ad altre imprese.
- Possiamo rivelare i suoi dati personali a terzi (per esempio alle autorità giudiziarie e amministrative in Svizzera e all'estero), quando ciò è prescritto dalla legge. Ci riserviamo anche il diritto di trattare i suoi dati personali al fine di ottemperare a una decisione giudiziaria, di far valere pretese giuridiche o di difenderci dalle pretese giuridiche di terzi, nonché nei casi in cui lo riteniamo necessario per altri motivi giuridici. In queste situazioni possiamo comunicare i dati personali anche ad altre parti in causa.
- Quando trasferiamo i nostri crediti nei suoi confronti ad altre imprese, come le agenzie d'incasso.

### 4 Quando comunichiamo i suoi dati personali all'estero?

I destinatari dei suoi dati personali possono trovarsi anche all'estero - e anche al di fuori dell'UE e del SEE. È possibile che nei Paesi interessati non vengano leggi che proteggono i suoi dati personali nella stessa misura assicurata in Svizzera o nell'UE e nel SEE. Se dovessimo trasmettere i suoi dati personali verso uno di questi Stati, siamo obbligati ad assicurare la protezione dei suoi dati personali fornendo garanzie adeguate (articoli 46 e 47 GDPR). Uno strumento a questo fine è la stipulazione di contratti sulla trasmissione di dati con i destinatari dei suoi dati personali che assicurino la protezione necessaria dei dati stessi. La invitiamo a contattarci per richiederci una copia dei nostri contratti sulla trasmissione di dati.

### 5 Come trattiamo i dati personali nel contesto di siti web e di newsletter inviate per e-mail?

Quando lei visita o usa il nostro sito web i nostri siti web e app, trattiamo i dati tecnici, come i dati sul momento dell'accesso al nostro sito web, la durata della visita, le pagine aperte e i dati sull'apparecchio terminale utilizzato (tablet, PC, smartphone, ecc.) al fine di poter mettere a disposizione il sito web, per motivi di sicurezza informatica e per semplificare l'utilizzo da parte dell'utente finale. Inoltre utilizziamo «cookie», ovvero file che vengono memorizzati sul suo apparecchio terminale (tablet, PC, smartphone, ecc.) quando lei fa visita al nostro sito web, e tecnologie analoghe. Alcuni cookie sono necessari per la funzionalità del sito web e vengono automaticamente cancellati dopo la visita. Altri cookie vengono da noi utilizzati per memorizzare le impostazioni (per es. la selezione della lingua) per una visita successiva, per statistiche anonime sull'utilizzo del nostro sito web e per la personalizzazione dei contenuti delle nostre pagine web. [Possiamo utilizzare i cookie anche sui siti web di partner per presentarle pubblicità in linea con i suoi interessi e per valutare la sua reazione alla stessa; il partner interessato non riceve però alcuno dato personale].

Utilizziamo inoltre i cookie di fornitori terzi che possono così raccogliere i dati necessari per svolgere i loro servizi. A tali fornitori terzi non trasmettiamo alcun dato personale. I fornitori terzi raccolgono però informazioni sul suo utilizzo del nostro sito web al fine di erogare i loro servizi. Si tratta in primo luogo di valutazioni statistiche sull'utilizzo del nostro sito web. I fornitori terzi possono eventualmente combinare le informazioni raccolte da lei con i dati di altri siti web che lei ha visitato e possono utilizzare questi dati per le loro finalità (per es. per la gestione di pubblicità sui siti dei partner di questi fornitori). Se lei ha eseguito la registrazione presso il fornitore interessato, quest'ultimo è in grado di identificarla. Tale trattamento dei suoi dati personali avviene su responsabilità del fornitore e secondo le sue disposizioni sulla protezione dei dati. Un esempio di servizio di valutazioni statistiche è Google Analytics, un'offerta di Google negli Stati Uniti. Google utilizza i cookie per raccogliere informazioni relative al suo comportamento sul nostro sito web e relative al terminale utilizzato a questo fine (tablet, PC, smartphone, ecc.), per es. dati sul suo browser, il sito web tramite il quale lei è arrivato al nostro sito, il nome del suo provider, il suo indirizzo IP, data e ora dell'accesso al sito web, pagine visitate e durata della permanenza ed ev. visite ad altri siti web e app. Le valutazioni che riceviamo da Google si basano su queste informazioni. Google memorizza queste informazioni negli Stati Uniti; il suo indirizzo IP viene però prima abbreviato nell'UE o nel SEE. Lei può impedire l'utilizzo di Google Analytics installando un apposito componente aggiuntivo del browser, che può scaricare da <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout>.

Quando inviamo newsletter per e-mail, possiamo rilevare se e quando lei apre il messaggio di posta elettronica. Ciò ci permette di valutare come lei utilizza l'e-mail e di allineare meglio le nostre offerte ai suoi interessi. Lei può impedire questo trattamento di dati impostando adeguatamente il suo programma di posta elettronica. Lei può impedire l'utilizzo delle tecnologie citate: può impedire l'accettazione dei cookie modificando le impostazioni del browser e può cancellare i cookie già memorizzati; può disinstallare le app oppure configurarle in modo che i cookie non vengano utilizzati o che vengano respinti. Inoltre, lei può impostare il suo programma di posta elettronica in modo che nessun dato sull'utilizzo dei suoi messaggi venga trasmesso.

Sui nostri siti web integriamo anche funzioni di reti sociali come Facebook, Twitter, YouTube, Google+, Pinterest e Instagram. Queste funzioni sono disattivate di default. Se vengono attivate, gli operatori delle reti sociali possono registrare che lei ha fatto visita al nostro sito web. Le informazioni possono essere utilizzate da questi operatori per le loro finalità, su loro responsabilità e secondo le loro disposizioni sulla protezione dei dati.

## 6 Adottiamo decisioni automatizzate per i singoli casi?

Per «decisione automatizzata per il singolo caso» si intende una decisione basata su un trattamento automatizzato dei dati, ovvero privo di intervento umano rilevante, che produce a suo scapito effetti giuridici negativi o altre analoghe conseguenze pregiudizievoli. Provvediamo a informarla in modo specifico se utilizziamo processi decisionali automatizzati.

## 7 Per quanto tempo conserviamo i suoi dati personali?

Conserviamo i suoi dati personali in forma personalizzata per il tempo necessario al conseguimento della finalità per cui li abbiamo raccolti; nel caso di contratti, normalmente per tutta la durata del rapporto contrattuale. Conserviamo i dati personali anche quando abbiamo un interesse legittimo alla conservazione, per es. per preservare la documentazione e le prove, per tutelare le nostre pretese giuridiche e per difenderci da quelle altrui. Inoltre, conserviamo i suoi dati anche per tutto il tempo per cui essi sono soggetti a un obbligo di conservazione.

## 8 Come proteggiamo i suoi dati personali?

Adottiamo adeguate misure di sicurezza di natura tecnica (per esempio cifratura, pseudonimizzazione, registrazione, restrizione dell'accesso, processi di back-up dei dati ecc.) e organizzativa (per esempio direttive ai nostri collaboratori, accordi di confidenzialità, controlli, ecc.), per preservare la sicurezza dei suoi dati personali, per proteggerli da trattamenti non autorizzati o illeciti e per contrastare il pericolo di perdita, alterazione accidentale, divulgazione involontaria o accesso non autorizzato. I rischi di sicurezza non possono però essere completamente esclusi. Determinati rischi residui sono per lo più inevitabili.

## 9 Quali sono i suoi diritti nell'ambito del trattamento dei suoi dati personali?

Lei può opporsi in qualsiasi momento ai trattamenti dei suoi dati, specialmente ai trattamenti di dati correlati alla pubblicità diretta (per esempio contro le e-mail pubblicitarie). Nel contesto del diritto a lei applicabile, lei ha inoltre il diritto di accesso, alla rettifica e alla cancellazione dei dati, alla limitazione del trattamento, a opporsi ai nostri trattamenti di dati, nonché il diritto di ottenere gratuitamente da noi, in un formato leggibile, i dati personali che ci ha fornito. Lei ha anche il diritto di revocare il suo consenso senza che ciò incida sulla liceità del trattamento di dati eseguito fino al momento della revoca. Inoltre, può presentare ricorso davanti all'autorità sulla protezione dei dati competente.

## 10 Cos'altro va tenuto presente?

Trattiamo i suoi dati personali soprattutto sulla base dei seguenti fondamenti:

- l'esecuzione di un contratto con la persona interessata oppure l'esecuzione di misure precontrattuali adottate su sua richiesta;
- legittimi interessi; essi includono per esempio l'interesse a una assistenza alla clientela e a comunicare con i clienti, anche al di fuori di un contratto; a svolgere attività di marketing; a conoscere meglio i nostri clienti e altre persone; a migliorare prodotti e servizi e a crearne di nuovi; all'amministrazione e agli scambi infragruppo che sono necessari in un gruppo improntato alla collaborazione con suddivisione dei compiti; alla lotta antifrode, per esempio negli shop online, alla prevenzione di reati e allo svolgimento delle indagini connesse; alla protezione di clienti, collaboratori, e altre persone e dati, segreti e valori patrimoniali della Comunità Migros; a garantire la sicurezza informatica, soprattutto correlata all'utilizzo di siti web, di app e di altre infrastrutture IT; a garantire il funzionamento e l'organizzazione dell'attività operativa, compresi l'esercizio e lo sviluppo di siti web e di altri sistemi; alla gestione e allo sviluppo dell'azienda; alla vendita o acquisto di imprese, parti di imprese e altri valori patrimoniali; a far valere le proprie pretese giuridiche e a difendersi da quelle altrui; a osservare il diritto svizzero e le regole interne;
- un consenso, se le viene da noi richiesto in modo distinto;
- l'esigenza di attenersi a prescrizioni giuridiche.

In generale, non sussiste alcun obbligo di comunicarci i suoi dati personali a meno che lei non abbia stretto con noi un rapporto contrattuale che fondi tale obbligo. Dobbiamo tuttavia raccogliere e trattare i dati personali che sono necessari o prescritti dalla legge ai fini di instaurare ed eseguire un rapporto contrattuale nonché di adempiere agli obblighi ad esso connessi. In caso contrario non possiamo concludere o proseguire il contratto in questione. Di fatto, è tassativo anche il trattamento dei dati di log e di determinati altri dati per l'utilizzo dei siti web. Anche per comunicare dobbiamo trattare almeno i dati personali che lei ci trasmette o che noi le trasmettiamo.

## 11 Modifiche della presente dichiarazione sulla protezione dei dati

La presente dichiarazione sulla protezione dei dati può essere adattata nel corso del tempo, in particolare quando cambiano i nostri trattamenti di dati oppure quando entrano in vigore nuove disposizioni giuridiche. È nostra premura informare attivamente le persone che hanno registrato presso di noi i loro dati di contatto in merito a eventuali modifiche sostanziali apportate, purché ciò sia possibile senza uno sforzo sproporzionato. In generale, per i trattamenti di dati si applica la versione aggiornata della dichiarazione sulla protezione dei dati di volta in volta in vigore all'inizio del trattamento in questione.